MOTOROLA

MODE D'EMPLOI de l'ÉCOUTE-BÉBÉ NUMÉRIQUE MBP15

MODE D'EMPLOI

Les caractéristiques décrites dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans préavis.

Bienvenue…

dans l'univers des écoute-bébés numériques Motorola !

Merci d'avoir acheté le MBP15. Cet écoute-bébé utilise une technique de communication numérique, qui vous garantit de pouvoir entendre bébé clairement, sans parasites ni interférences.

Conservez votre facture originale datée. Pour bénéficier du service de garantie de votre produit Motorola, une copie de votre facture datée sera exigée pour confirmer le statut de la garantie. Aucun enregistrement n'est nécessaire.

Pour toute question relative aux produits, appelez le :

+49 (0) 1805 938 802 en Europe
Courriel : motorola@telemarcom.eu
Site Internet : www.motorola.com

Ce mode d'emploi contient toutes les informations dont vous avez besoin pour profiter au mieux de votre produit.

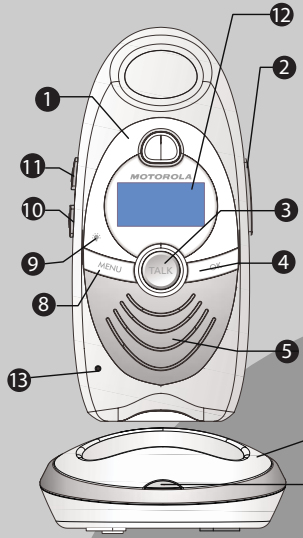
Avant la première utilisation de l'écoute-bébé, vous devez installer et charger les piles de l'unité parents. Avant d'installer les appareils, veuillez lire les consignes de sécurité en page 6.

Avez-vous vérifié le contenu ?

- Unité parents
- Unité bébé
- 2 piles rechargeables AAA Ni-MH pour l'unité parents
- 1 chargeur avec adaptateur secteur pour l'unité parents
- 1 adaptateur secteur pour l'unité bébé

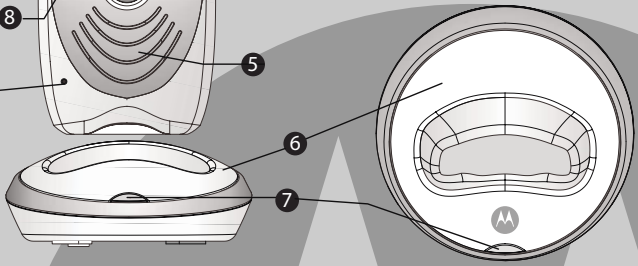
IMPORTANT
L'unité bébé utilise des piles jetables, non fournies avec votre produit. Nous vous recommandons d'installer ces piles avant d'utiliser l'appareil, pour qu'il puisse fonctionner même en cas de coupure de courant.

Vue d'ensemble de votre unité parents



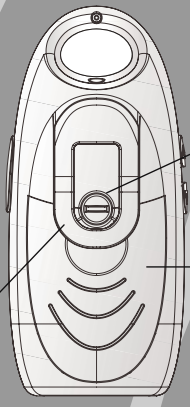
(A)

1. LED de volume
2. Touche On/Off (Marche/Arrêt)
3. Touche parole (TALK) (pour parler à bébé)
4. Touche de confirmation (OK)
5. Haut-parleur
6. Chargeur
7. LED de charge
8. Touche menu (MENU)
9. Voyant LED
10. Touche de réduction du volume ▼
11. Touche d'augmentation du volume ▲
12. Écran (voir page suivante)
13. Micro

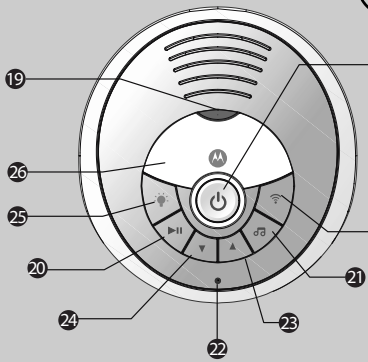


(B)

14. Vis du couvercle des piles
15. Couvercle des piles
16. Clip de ceinture

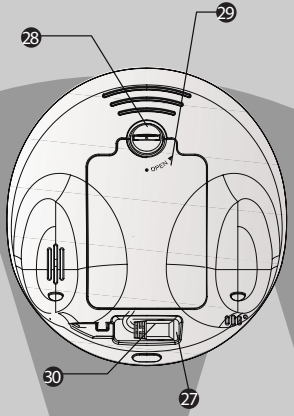


Vue d'ensemble de votre unité bébé



C

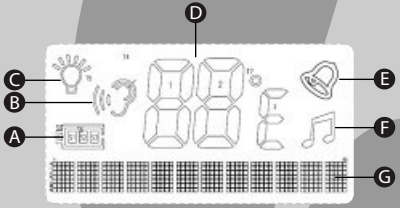
17. Touche On/Off (Marche/Arrêt)
18. Touche de recherche
19. LED d'alimentation
20. Touche Play/Pause (Lecture/Pause) ▶II
21. Touche de la berceuse
22. Micro
23. Touche d'augmentation du volume ▲
24. Touche de réduction du volume ▼
25. Touche de la veilleuse
26. Veilleuse



D

27. Capteur de température
28. Vis du couvercle des piles
29. Couvercle des piles
30. Prise de l'adaptateur secteur

Écran LCD



A. Indicateur du niveau des piles
B. Réglage de la sensibilité de l'unité bébé
C. Veilleuse allumée
D. Température
E. Alarme activée
F. Lecture de la berceuse
G. Date/heure & informations

Table des matières

1. Consignes de sécurité 6
2. Démarrage 7
2.1 Installation des piles de l'unité bébé 7
2.2 Alimentation de l'unité bébé 8
2.3 Installation des piles de l'unité parents 9
2.4 Alimentation de l'unité parents 10
2.5 Liaison 10
2.6 Souscription 11
2.7 Recherche de l'unité parents 12
3. Utilisation du MBP15 13
3.1 Réglage du volume 13
3.1.1 Unité parents 13
3.1.2 Unité bébé 13
3.2 Parler à votre bébé 13
3.3 Utilisation du menu 13
3.4 Veilleuse 15
3.4.1 Activation à distance 15
3.4.2 Activation locale 15
3.5 Berceuse 15
3.5.1 Activation à distance 15
3.5.2 Activation locale 16
3.6 Détection de la voix 16
3.7 Alerte sonore 16
3.7.1 Volume de l'alerte sonore 17
3.8 Température 17
3.8.1 Seuils de température 17
3.8.2 Alerte de température 18
3.8.3 Unité de température (°C ou °F) 19
3.9 Horloge 19
3.9.1 Réglage de la date et de l'heure 19
3.9.2 Format de l'heure 20
3.10 Heure des repas 20
3.10.1 Régler l'heure des repas 20
3.10.2 Régler l'intervalle 21
3.10.3 Définir une alarme 21
3.10.4 Volume de l'alarme 22
3.11 Langue de l'affichage 22
4. Élimination du produit (environnement) 23
5. Nettoyage 24
6. Aide 25
7. Informations générales 27

1. Consignes de sécurité

ATTENTION

Cet écoute-bébé est conforme à toutes les normes pertinentes concernant les champs électromagnétiques et ne présente aucun danger s'il est utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi. Par conséquent, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

- Le montage doit être exclusivement effectué par un adulte. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants lorsque vous montez l'appareil.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Cet écoute-bébé ne peut en aucun cas remplacer la surveillance d'un adulte responsable.
- Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Ne placez pas l'unité bébé ou les fils dans le berceau ou à portée du bébé : l'appareil doit être éloigné d'au moins 1 mètre.
- Tenez les fils hors de portée des enfants.
- Ne couvrez pas l'écoute-bébé d'une serviette ou d'une couverture.
- N'utilisez jamais de prolongateurs pour les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.
- Essayez l'écoute-bébé avant de l'utiliser. Familiarisez-vous avec ses fonctions.
- N'utilisez pas l'écoute-bébé près de l'eau.
- N'installez pas l'écoute-bébé près d'une source de chaleur.
- Utilisez uniquement les chargeurs et adaptateurs secteur fournis. N'utilisez pas d'autres chargeurs ou adaptateurs secteur : ils pourraient endommager l'appareil et les piles.
- Utilisez uniquement des piles du même type. N'utilisez jamais de piles ordinaires jetables dans l'unité parents. Respectez les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment des piles en installant ces dernières.
- Ne touchez pas les contacts du chargeur ou de la prise avec des objets pointus ou métalliques.

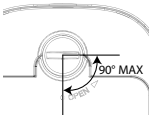
ATTENTION

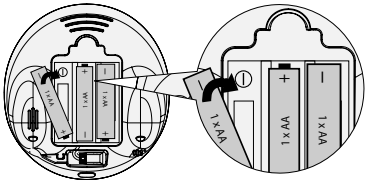
Il y a risque d'explosion si vous utilisez des piles d'un type incorrect. Éliminez les piles conformément aux instructions.

2. Démarrage

2.1 Installation des piles de l'unité bébé

L'unité bébé est alimentée soit par 3 piles AA (piles jetables uniquement) soit par le secteur. **L'unité bébé n'est pas équipée pour charger les piles !**





IMPORTANT

Les piles jetables pour l'unité bébé ne sont pas fournies avec votre produit. Nous vous recommandons d'installer ces piles avant d'utiliser l'appareil, pour qu'il puisse fonctionner même en cas de coupure de courant.

1. À l'aide d'un tournevis, tournez la vis du couvercle des piles au dos de l'unité bébé de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez le couvercle des piles.

REMARQUE

N'essayez pas de faire tourner la vis au-delà de la position **OPEN** *(***OUVERT***).*

2. Mettez en place 3 piles AA jetables en respectant les polarités, comme montré sur la figure.
3. Refermez le compartiment des piles et tournez la vis de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Appuyez sur ⏻. La LED d'alimentation s'allume.
5. Appuyez longuement sur ⏻ pour éteindre l'unité bébé.

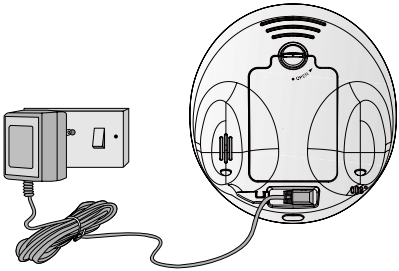
REMARQUE

La LED d'alimentation clignote quand les piles sont faibles.

ATTENTION

Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles déjà utilisées.
Tenez les piles hors de portée des jeunes enfants.
Ne mettez pas les piles en court-circuit et ne les jetez pas dans le feu.
Enlevez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant des périodes prolongées.

2.2 Alimentation de l'unité bébé



1. Connectez le jack de l'adaptateur secteur à la prise de l'unité bébé et l'adaptateur à une prise de courant 230 V / 50 Hz.

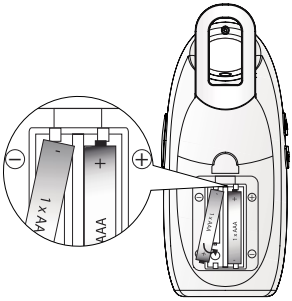
REMARQUE

Utilisez uniquement l'adaptateur 6 VCC / 300 mA fourni.

2. Appuyez sur ⏻. La LED d'alimentation s'allume.

3. Appuyez longuement sur ⏻ pour éteindre l'unité bébé.

2.3 Installation des piles de l'unité parents



1. Faites tourner le clip de ceinture en position haute.
2. À l'aide d'un tournevis, tournez la vis du couvercle des piles au dos de l'unité parents de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez le couvercle des piles.

REMARQUE

N'essayez pas de faire tourner la vis au-delà de la position **OPEN** *(***OUVERT***).*

3. Mettez en place les 2 piles AA rechargeables fournies en respectant les polarités, comme montré sur la figure.

ATTENTION

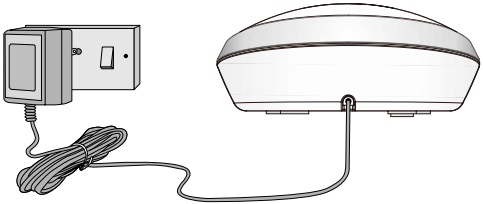
N'utilisez jamais de piles ordinaires jetables dans l'unité parents. Il y a risque d'explosion si vous utilisez des piles d'un type incorrect. Éliminez les piles conformément aux instructions.

4. Refermez le compartiment des piles et tournez la vis de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Appuyez sur ⏻. L'écran LCD s'illumine.
6. Appuyez longuement sur ⏻ pour éteindre l'unité parents.

REMARQUE

Quand les piles sont faibles, l'icône s'affiche à l'écran et l'unité parents émet un bip d'alerte toutes les minutes.

2.4 Alimentation de l'unité parents



1. Branchez l'adaptateur secteur du chargeur à une prise de courant 230 V / 50 Hz.

REMARQUE

Utilisez uniquement l'adaptateur 6 VCC / 300 mA fourni.

2. Posez l'unité parents sur le chargeur. Le voyant rouge de charge s'allume.

REMARQUE

Une charge complète demande environ 15 heures.

3. Appuyez sur ⏻. L'écran LCD s'illumine.

4. Appuyez longuement sur ⏻ pour éteindre l'unité parents.

2.5 Liaison

REMARQUE

Ne placez pas l'unité bébé ou les fils dans le berceau ou à portée du bébé : l'appareil doit être éloigné d'au moins 1 mètre.

Il est conseillé de tester la liaison avant d'utiliser l'écoute-bébé pour la première fois.

- Placez l'unité parents dans la même pièce que l'unité bébé mais à au moins 1 mètre de distance de celle-ci pour éviter un retour acoustique (effet Larsen).
- Quand les deux unités sont allumées, l'unité parents commence à chercher l'unité bébé.

- La LED verte de l'unité parents clignote jusqu'à ce que cette dernière soit connectée à l'unité bébé.
  Lorsque la liaison est établie, la LED cesse de clignoter.
- Le son capturé par le micro de l'unité bébé peut alors être entendu sur l'unité parents.
- Le niveau du son détecté est indiqué par la LED située au-dessus de l'écran de l'unité parents.
- Lorsque ce niveau est maximum, vous entendez un bip.
- Lorsque la liaison est établie, vous pouvez emporter l'unité parents dans la pièce depuis laquelle vous voulez effectuer la surveillance, tout en restant dans la limite de portée de l'appareil.
- S'il n'y a pas de liaison ou si l'unité parents est hors de portée, l'unité parents émet un bip d'alerte toutes les 3 secondes et sa LED verte clignote.
- Rapprochez l'unité parents jusqu'au rétablissement de la liaison.

2.6 Souscription

Au moment où vous l'achetez, l'écoute-bébé est déjà souscrit. Vous n'avez pas besoin de le souscrire de nouveau, sauf si l'unité bébé perd sa liaison avec l'unité parents.

Procédez comme suit pour souscrire votre écoute-bébé :

1. Débranchez complètement l'unité bébé de l'alimentation secteur et enlevez le jack de l'unité. Enlevez les piles de l'unité parents.
2. Maintenez la touche ⏻ enfoncée tout en rebranchant l'alimentation de l'unité bébé et jusqu'à ce que la veilleuse clignote. L'unité bébé est en mode de souscription.
3. Maintenez la touche ⏻ enfoncée tout en réinstallant les piles dans l'unité parents et jusqu'à ce que les LED rouges de volume clignotent. L'unité parents est en mode de souscription.
4. Attendez que la liaison entre les 2 unités soit établie.

Quand la souscription est terminée, les LED cessent de clignoter et l'unité parents émet un long bip.

2.7 Recherche de l’unité parents

Si vous égarez l'unité parents, appuyez sur pendant 2 secondes sur l'unité bébé.

L’unité parents émet un bip pendant 30 secondes pour que vous puissiez la retrouver.

Appuyez sur n’importe quelle touche de l’unité parents pour arrêter la recherche.

3. Utilisation du MBP15

3.1 Réglage du volume

3.1.1 Unité parents

L'unité parents dispose de 5 niveaux de volume et d'une option Vol. désact..

- Appuyez sur ▲ pour augmenter le volume.
- Appuyez sur ▼ pour réduire le volume.

REMARQUE

Quand Vol. désact. s'affiche, les sons détectés (par exemple les cris du bébé) sont indiqués par la LED située au-dessus de l'écran.

3.1.2 Unité bébé

- Appuyez sur ▲ pour augmenter le volume.
- Appuyez sur ▼ pour réduire le volume.

REMARQUE

Le niveau de volume de l'unité bébé est celui de votre voix quand vous parlez à bébé ou celui de la berceuse.

3.2 Parler à votre bébé

Vous pouvez parler à votre bébé via l'unité bébé.

1. Maintenez la touche (TALK) de l'unité parents enfoncée pour parler à votre bébé.
2. Relâchez la touche quand vous avez fini de parler.

3.3 Utilisation du menu

1. Appuyez sur [MENU] sur l'unité parents pour ouvrir le menu.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour faire défiler les options.
3. Appuyez sur [OK] pour sélectionner.

Appuyez sur [MENU] pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

CONSEIL

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 20 secondes, l'écran revient au mode veille.

Structure du menu

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2
Veilleuse	On ? / Off ?	
Berceuse	Lecture ? / Stop ?	
	Sél. nouvelle	Twinkle Silent Night Minuet in G Danny Boy Blue Danube Tout lire
Sensibilité	*Pour régler le niveau de sensibilité du micro de l'unité bébé (5 niveaux)*	
Alerte son	On ? / Off ?	
	Volume	*Pour régler le volume*
Température	Régl. seuil	*Pour régler le seuil de température*
	Alerte temp.	Alerte act. ? / Alerte désact. ? Volume
	Degrés F ? / Degrés C ?	
Horloge	Régl.horloge	Année / Mois / Jour / Heure / Minutes
	Format heure	24 heures ? / 12 heures ?
Heure repas	Régler heure	Heure / Minutes
	Intervalle	Heure / Minutes
	Alarme	On ? / Off ? Volume
Langue	*Choix de la langue (selon le pays)*	

3.4 Veilleuse

3.4.1 Activation à distance

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur OK. **On ?** s'affiche.
3. Appuyez de nouveau sur OK pour allumer la veilleuse de l'unité bébé.

Appuyez sur MENU pour sortir du menu.

CONSEIL

Procédez de la même façon pour éteindre la veilleuse à distance, mais sélectionnez **Off ?**.

3.4.2 Activation locale

Sur l'unité bébé, appuyez sur pour allumer ou éteindre la veilleuse.

3.5 Berceuse

L'unité bébé peut jouer 5 berceuses.

3.5.1 Activation à distance

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Berceuse**.
3. Appuyez sur OK. **Lecture ?** s'affiche.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner **Sél. nouvelle**.
5. Appuyez sur OK pour confirmer.
6. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir une berceuse, ou sélectionnez **Tout lire** pour jouer toutes les berceuses l'une après l'autre.
7. Appuyez sur OK pour confirmer.
8. Appuyez sur OK. **Lecture ?** s'affiche.
9. Appuyez sur OK pour commencer à jouer les berceuses.

Appuyez sur MENU pour sortir des réglages des berceuses.

CONSEIL

Procédez de la même façon pour désactiver la berceuse à distance, mais sélectionnez **Stop**.

REMARQUE

Le volume de la berceuse se règle uniquement sur l'unité bébé. Le dernier réglage du volume reste en mémoire dans l'unité bébé (voir "3.1 Réglage du volume").

Si vous appuyez sur (TALK) sur l'unité parents, la berceuse s'arrête.

3.5.2 Activation locale

1. Sur l'unité bébé, appuyez sur ►II. Vous entendez la dernière berceuse choisie.
2. Appuyez sur ▲ pour augmenter le volume, ou sur ▼ pour le diminuer.
3. Appuyez sur ♫ pour écouter une autre berceuse.
4. Appuyez sur ►II pour arrêter la lecture.

3.6 Détection de la voix

Vous pouvez régler la sensibilité de détection sonore (VOX) de l'unité bébé. Si bébé dort sans bruit, augmentez le niveau de sensibilité pour que des bruits même faibles puissent être détectés et transmis à l'unité parents.

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Sensibilité**.
3. Appuyez sur OK pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir la sensibilité désirée.
5. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour sortir du menu.

3.7 Alerte sonore

Le niveau du son détecté (par exemple les cris du bébé) est indiqué par la LED située au-dessus de l'écran. Même si l'unité parent est réglée sur **Vol. désact.**, un bip vous prévient que le niveau du son a atteint la 'zone rouge'.

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Alerte son**.

3. Appuyez sur OK. On ? s'affiche.
4. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour sortir du menu.

CONSEIL

Procédez de la même façon pour désactiver l'alerte sonore, mais sélectionnez Off ?.

3.7.1 Volume de l'alerte sonore

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher Veilleuse.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à Alerte son.
3. Appuyez sur OK pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à Volume.
5. Appuyez sur OK pour confirmer.
6. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir le niveau de volume.
7. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour sortir du menu.

3.8 Température

La température de la chambre de bébé s'affiche sur l'unité parents en mode veille.

3.8.1 Seuils de température

Une indication s'affiche à l'écran si cette température est inférieure ou supérieure aux limites choisies.

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher Veilleuse.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à Température.
3. Appuyez sur OK. Régl. seuil s'affiche.
4. Appuyez sur OK pour confirmer.
5. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner la limite supérieure (maximum 28 ºC).
6. Appuyez sur OK pour confirmer.

7. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner la limite inférieure (minimum 17 ºC).
8. Appuyez sur [OK] pour confirmer.

Appuyez sur [MENU] pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

REMARQUE

Quand les limites sont dépassées, l'écran affiche **Élevée** *ou* **Basse** *et la valeur de la température clignote. Si vous avez activé l'alerte sonore, un bip vous préviendra quand les limites seront dépassées.*

3.8.2 Alerte de température

Quand les seuils de température sont dépassés, vous pouvez être alerté par un double bip.

1. Sur l'unité parents, appuyez sur [MENU] pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Température**.
3. Appuyez sur [OK] pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Alerte temp.**.
5. Appuyez sur [OK]. **Alerte act. ?** s'affiche.
6. Appuyez sur [OK] pour activer l'alerte de température.

CONSEIL

Procédez de la même façon pour désactiver l'alerte, mais sélectionnez **Alerte désact. ?**.

3.8.2.1 Volume de l'alerte de température

1. Sur l'unité parents, appuyez sur [MENU] pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Température**.
3. Appuyez sur [OK] pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Alerte temp.**.
5. Appuyez sur [OK] pour confirmer.
6. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Volume**.
7. Appuyez sur [OK] pour confirmer.
8. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir le niveau de volume.
9. Appuyez sur [OK] pour confirmer.

Appuyez sur [MENU] pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

3.8.3 Unité de température (ºC ou ºF)

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Température**.
3. Appuyez sur OK pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Degrés F ?**.
5. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

CONSEIL

Procédez de la même manière pour les °C, mais sélectionnez **Degrés C ?**.

3.9 Horloge

À la première mise en service de l'unité parents, réglez la date et l'heure qui s'affichent à l'écran (par défaut 01/01 12 :00). L'heure peut être affichée au format 12 ou 24 heures (par défaut 24 heures).

Si vous voulez utiliser la fonction des heures de repas, vous devez régler l'heure.

3.9.1 Réglage de la date et de l'heure

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Horloge**.
3. Appuyez sur OK. **Régl.horloge** s'affiche.
4. Appuyez sur OK. **Année** s'affiche.
5. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner l'année.
6. Appuyez sur OK. **Mois** s'affiche.
7. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le mois.
8. Appuyez sur OK. **Jour** s'affiche.
9. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour sélectionner le jour.
10. Appuyez sur OK. **Heure** s'affiche.
11. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir l'heure.
12. Appuyez sur OK. **Minutes** s'affiche.
13. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir les minutes.
14. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

3.9.2 Format de l'heure

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Horloge**.
3. Appuyez sur OK pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Format heure**.
5. Appuyez sur OK. **12 heures ?** s'affiche.
6. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

CONSEIL

Procédez de la même manière pour le format 24 heures, mais sélectionnez **24 heures ?**.

3.10 Heure des repas

Si vous alimentez votre bébé à intervalles réguliers, votre écoute-bébé peut vous alerter quand l'heure du repas est arrivée. Réglez la prochaine heure de repas de bébé, puis choisissez un intervalle de temps pour les heures de repas suivantes.

Vous devez d'abord vérifier que la date et l'heure sont correctes sur l'unité parents.

3.10.1 Régler l'heure des repas

1. Appuyez sur MENU : **Veilleuse** s'affiche.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Heure repas**.
3. Appuyez sur OK. **Régl.horloge** s'affiche.
4. Appuyez sur OK. **Heure** s'affiche.
5. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir l'heure.
6. Appuyez sur OK. **Minutes** s'affiche.
7. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir les minutes.
8. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

3.10.2 Régler l'intervalle

Quand vous réglez l'intervalle, ajoutez-y le temps nécessaire à nourrir bébé.

1. Appuyez sur MENU : Veilleuse s'affiche.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à Heure repas.
3. Appuyez sur OK pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à Intervalle.
5. Appuyez sur OK. Heure s'affiche.
6. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir le nombre d'heures.
7. Appuyez sur OK. Minutes s'affiche.
8. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir le nombre de minutes.
9. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

3.10.3 Définir une alarme

L'alarme doit être activée si vous voulez être prévenu des heures de repas.

1. Appuyez sur MENU : Veilleuse s'affiche.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à Heure repas.
3. Appuyez sur OK pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à Alarme.
5. Appuyez sur OK. On ? s'affiche.
6. Appuyez sur OK pour confirmer : l'icône de l'alarme s'affiche sur l'écran de l'unité parents.

Appuyez sur MENU pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

CONSEIL

Procédez de la même façon pour désactiver l'alarme, mais sélectionnez Off ?.

3.10.4 Volume de l'alarme

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Heure repas**.
3. Appuyez sur OK pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Alarme**.
5. Appuyez sur OK pour confirmer.
6. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Volume**.
7. Appuyez sur OK pour confirmer.
8. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir le volume de l'alarme.
9. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour revenir au niveau précédent ou sortir du menu.

3.11 Langue de l'affichage

1. Sur l'unité parents, appuyez sur MENU pour afficher **Veilleuse**.
2. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ jusqu'à **Langue**.
3. Appuyez sur OK. La langue couramment utilisée s'affiche.
4. Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour choisir une langue.
5. Appuyez sur OK pour confirmer.

Appuyez sur MENU pour sortir du menu.

4. Élimination du produit (environnement)

Si votre produit est inutilisable, ne le jetez pas dans les ordures ménagères mais apportez-le à un centre de collecte et de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par ce symbole sur le produit, dans le mode d'emploi et/ou dans la boîte.

Certains matériaux peuvent être réutilisés si vous les rapportez à un centre de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières provenant de produits usagés, vous contribuez à la protection de l'environnement.

Pour plus de détails sur les centres de collecte de votre région, renseignez-vous auprès des autorités locales.

Éliminez les piles usagées de manière écologique, conformément à la réglementation locale.

5. Nettoyage

Essuyez le MBP15 avec un linge légèrement humide ou une lingette antistatique. N'utilisez jamais de produits de nettoyage, de produits abrasifs ou de solvants.

Nettoyage et soin

- Ne nettoyez aucune partie du produit avec des diluants, solvants ou autres produits chimiques : ceci pourrait endommager définitivement le produit et ne serait pas couvert par la garantie. Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un linge humide.
- Tenez votre MBP15 éloigné des zones trop chaudes ou humides, et à l'abri des rayons du soleil ; ne mouillez pas votre produit.
- Tous les efforts ont été faits pour garantir que votre MBP15 soit le plus fiable possible. Cependant, en cas de problème, n'essayez pas de le réparer vous-même mais prenez contact avec notre service après-vente.

6. Aide

Charge des piles

L'icône reste fixe quand l'unité parents est posée sur son chargeur

- Mauvais contact : déplacez légèrement l'unité parents.
- Contacts sales : nettoyez les contacts de l'unité parents et du chargeur à l'aide d'un linge imbibé d'alcool.
- Les piles sont suffisamment chargées : inutile de les charger.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur du chargeur est correctement branché à une prise de courant 230 V / 50 Hz.
- Vérifiez que les deux piles AAA rechargeables de l'unité parents sont correctement installées dans leur compartiment, les polarités étant respectées.

Écran

L'écran reste vide

- Rechargez ou changez les piles.
- Réinitialisez les unités. Enlevez les piles de l'unité parents, attendez environ 15 secondes, puis remettez-les en place.
- L'unité est-elle allumée ?
  Appuyez brièvement sur ⏻ sur le côté de l'unité parents pour l'allumer.

Souscription

Si la connexion entre l'unité bébé et l'unité parents est perdue

- Rechargez ou changez les piles.
- L'unité bébé peut être hors de portée si elle est trop loin de l'unité parents : rapprochez les deux unités.
- Réinitialisez les unités. Enlevez les piles de l'unité parents, attendez environ 15 secondes, puis remettez-les en place. Attendez environ une minute, pour donner aux deux unités le temps de se synchroniser.
- Si vous devez de nouveau souscrire les unités, reportez-vous au chapitre "2.6 Souscription".

Interférences

Bruits parasites sur l'unité parents

- Les deux unités sont peut-être trop près l'une de l'autre. Éloignez-les.
- Laissez toujours une distance d'au moins 1 mètre entre les deux unités pour éviter l'effet Larsen.
- L'unité bébé peut être hors de portée si elle est trop loin de l'unité parents : rapprochez les deux unités.
- Vérifiez que les deux unités ne sont pas trop près d'autres appareils électriques ou électroniques tels que téléviseurs, ordinateurs ou téléphones sans fil ou portables.

7. Informations générales

Si votre produit ne fonctionne pas correctement…

1. Consultez ce mode d'emploi ou le guide de démarrage rapide.

2. Visitez notre site Web : www.motorola.com

3. Appelez notre service après-vente en Europe au +49 (0) 1805 938 802. Courriel: motorola@telemarcom.eu

Pour commander de nouvelles piles rechargeables, adressez-vous à notre service après-vente ou visitez notre site Web.

Produits et accessoires grand public achetés en Europe.

Que couvre cette garantie ?

Sous réserve des exclusions et limites indiquées ci-dessous, Binatone Electronics International LTD garantit que les produits grand public de la marque Motorola qu'elle fabrique (les "Produits"), ainsi que les accessoires de la marque Motorola ou les accessoires approuvés qu'elle fabrique (les "Accessoires"), destinés à être utilisés avec les Produits, sont libres de tout défaut matériel ou et de toute malfaçon, s'ils sont normalement utilisés, pendant la (les) période(s) indiquée(s) ci-dessous. Cette garantie limitée constitue l'unique recours du consommateur, et s'applique uniquement aux Produits et Accessoires de la marque Motorola fabriqués par Binatone Electronics International LTD qui sont accompagnés de cette garantie écrite et qui sont achetés par les consommateurs en Europe :

Qui bénéficie de cette garantie ?

Seul l'acheteur initial du Produit peut bénéficier de cette garantie, qui n'est pas transférable.

Quelles sont les obligations de BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. ?

BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. assurera gratuitement la réparation ou le remplacement du Produit ou de l'Accessoire non conforme à la présente garantie. À défaut de réparation ou de remplacement, Binatone Electronics International LTD remboursera le prix d'achat du Produit ou de l'Accessoire. Dans le cadre d'une telle réparation ou d'un tel remplacement, Binatone Electronics International LTD. pourra utiliserdes Produits, Accessoires ou pièces reconditionnés, remis à neuf, d'occasion ou neufs, aux fonctionnalités équivalentes, et tout Produit, Accessoire ou pièce retiré ou remplacé conformément à cette garantie deviendra la propriété de Binatone Electronics International LTD.

Quelles sont les autres limitations ?

TOUTE GARANTIE TACITE OU CONDITIONS, QU'ELLES SOIENT OU NON IMPOSÉES PAR LA LOI OU PAR TOUT AUTRE MOYEN, INCLUANT, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. PAR AILLEURS, LA RÉPARATION, L'ÉCHANGE OU LE REMBOURSEMENT PRÉVUS PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUE L'UNIQUE RECOURS DU CONSOMMATEUR, ET SONT PROPOSÉS À LA PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, ET MOTOROLA ET BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. NE PROPOSENT AUCUNE AUTRE FORME DE GARANTIE OU CONDITIONS, EXPRESSES OU TACITES. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE, OU PAR CONTRAT OU PRÉJUDICE (Y COMPRIS NÉGLIGENCE OU STRICTE RESPONSABILITÉ DU PRODUIT), OU DE TOUTE AUTRE MANIÈRE, DE DOMMAGES OU COMPENSATIONS D'AUCUNE SORTE EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, NI DE DÉGÂTS D'AUCUNE SORTE, INDIRECT, ACCIDENTEL, PARTICULIER OU IMMATÉRIEL, NI DE

PERTE DE REVENUS, D'ÉCONOMIES OU DE BÉNÉFICES, D'ACTIVITÉ, DE DONNÉES (QU'ELLES SOIENT CONFIDENTIELLES, DE NATURE PROPRIÉTAIRE OU PERSONNELLE OU AUTRE), OU DE TOUTE AUTRE PERTE FINANCIÈRE RÉSULTANT, OU EN RAPPORT AVEC L'APTITUDE OU L'INAPTITUDE À UTILISER LES PRODUITS OU ACCESSOIRES, ET BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE TOUTE RÉCLAMATION OU EXIGENCE FAITES PAR UN TIERS OU FAITES PAR VOUS-MÊME AU NOM D'UN TIERS, DANS LA MESURE OÙ DE TELLES RÉCLAMATIONS OU EXIGENCES PEUVENT ÊTRE REJETÉES PAR LA LOI.

Certains états, pays ou juridictions n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dégâts accidentels ou immatériels, ou de limite de durée d'une garantie tacite, par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans ces états, pays ou juridictions. Cette garantie vous procure des droits légaux spécifiques, mais vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits selon l'état, le pays ou la juridiction.

Produits et accessoires garantis	Période de garantie
Produits grand public	**Deux (2) ans** à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial.
Accessoires grand public	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial.
Produits et accessoires réparés ou échangés	**La durée la plus longue entre la période restante de la garantie originale ou des quatre-vingt-dix (90) jours** démarrant de la date de renvoi du produit au client.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, la réparation et le remplacement de pièces suite à une usure normale sont exclus de cette garantie.

Piles. Seules les piles dont la capacité à pleine charge est inférieure à 80% de leur capacité nominale et les piles qui présentent des fuites sont couvertes par cette garantie limitée. La durée de vie et le changement de capacité des piles suite à une utilisation normale sont exclus de cette garantie.

Usage abusif et mauvaise utilisation. Les défauts ou dégâts résultant de : (a) l'utilisation, le fonctionnement et le stockage inappropriés ou déraisonnables, la mauvaise utilisation ou l'usage abusif, les accidents ou la négligence ou tout autre cause externe telle que les dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit résultant d'une mauvaise manipulation, (b) votre propre manquement à observer les recommandations d'utilisation contenues dans le mode d'emploi fourni avec les Produits et les Accessoires, (c) le contact avec les liquides, l'eau, la pluie, une humidité élevée, une forte transpiration, le sable ou autres saletés, une température excessive ou la nourriture ; (d) l'utilisation des Produits ou Accessoires à des fins commerciales ou la soumission des Produits ou Accessoires à une utilisation ou à des conditions anormales, ou (e) d'autres actes ou omissions ne pouvant être imputés ni à Motorola ni à Binatone Electronics International LTD., ne sont pas couverts par cette garantie.

Utilisation de Produits ou d'Accessoires d'autres marques que Motorola. Les défauts ou dégâts résultant de l'utilisation de Produits, Accessoires ou périphériques d'autres marques que Motorola ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par cette garantie.

Entretien ou modifications non autorisés. Les défauts ou dégâts résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformation ou modification, effectués par des tiers autres que Motorola, Binatone Electronics International LTD. ou leurs centres de service après-vente agréés ne sont pas couverts par cette garantie.

Produits détériorés. Les Produits ou Accessoires dont (a) les étiquettes portant le numéro de série ou la date ont été retirées, modifiées ou effacées, (b) les bandes de garantie totalement ou partiellement rompues, (c) les numéros de série non correspondants et (d) les boîtiers ou pièces non conformes ou de marques autres que Motorola ne sont pas couverts par cette garantie.

Services de communications. Les défauts, dégâts ou pannes des Produits ou Accessoires, provoqués par tout service ou signal auquel vous êtes abonné(e), ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires ne sont pas couverts par cette garantie.

Comment exercer la garantie ou obtenir d'autres renseignements ?

Pour toute assistance, veuillez appeler le :

+49 (0) 1805 938 802 en Europe

Vous recevrez des instructions sur la manière d'expédier, à vos risques et à vos frais, vos Produits ou Accessoires à un centre de service après-vente BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. agréé. Pour bénéficier de la garantie, vous devrez joindre : (a) une copie de votre facture ou de toute autre preuve de l'achat de vos Produits ou Accessoires, portant la date d'achat, (b) une description écrite du problème, et, le plus important (c) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Ces termes et conditions constituent l'intégralité de la garantie entre vous et BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD. concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et supplantent tout accord ou représentation antérieurs, y compris les représentations faites dans toute publication ou document publicitaire émis par BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD., ou les représentations faites par tout représentant, employé ou de BINATONE ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD., qui pourraient avoir été faites en rapport avec ledit achat.

Caractéristiques techniques

Gamme de fréquences	1,88 GHz à 1,9 GHz; (bande passante = 20 MHz)
Portée	Longue portée jusqu'à 290 mètres* *En ligne droite et sans obstacle. La portée réelle varie selon l'environnement.
Alimentation électrique	Unité parents : 2 piles rechargeables AAA, 600 mAh, NiMH (Type GPI 60AAAHC ou BYD H-AAA600) Unité bébé : 3 piles jetables AA *(non incluses)* Entrée — 100-240 VCA, 50/60 Hz Sortie — 6 VCC, 300 mA (Modèle : Kings, KSS05-060-0300G) Chargeur : Entrée — 100-240 VCA, 50/60 Hz Sortie — 6 VCC, 300 mA (Modèle : Kings, KSS05-060-0300G)

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

Binatone

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	Digital Baby Monitor
Model Name:	MBP 15
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.***
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN 301406: V1.5.1:2003;
EMC:	EN 301489-1:V1.8.1:2008;
	EN 301489-6:V1.3.1;2008;
Electrical Safety:	EN 60950-1:2006

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)

London, 15 Jun 2009

Signature: (Paul Tsui, Product Operation Director) Place & Date:

MOTOROLA

Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD., licencié officiel pour ce produit. MOTOROLA et le logo stylisé M, les autres marques déposées Motorola et présentation commerciale sont la propriété de Motorola, Inc. et sont utilisés avec l'autorisation de Motorola, Inc. MOTOROLA et le logo stylisé M sont enregistrés au Bureau américain des brevets et marques déposées. Tous les autres noms de produits ou de services appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© Motorola, Inc. 2009. Tous droits réservés.

Version 1.0

Imprimé en Chine